

Sumitomo Drive Technologies



**INNOVATIVE ANTRIEBSTECHNIK FÜR DIE
WASSER- UND ABWASSERBEHANDLUNG**



Wasser ist Grundlage allen Lebens

Das Grundwasser ist Trinkwasserspender und Lebensraum zugleich. Wir nutzen Wasser für unsere Ernährung, die tägliche Hygiene und für unsere Freizeitaktivitäten. Außerdem ist Wasser als Energiequelle, Transportmedium und Rohstoff ein wichtiger Wirtschaftsfaktor. Bäche, Flüsse, Seen, Feuchtgebiete und Meere sind Lebensraum einer Vielzahl von Pflanzen und Tieren und wichtige Bestandteile des Naturhaushaltes. Ein effektiver Schutz und der schonende Umgang mit der Ressource Wasser sind Voraussetzung für biologische Vielfalt und eine nachhaltige Nutzung. Abwasser und Schmutzwasser, das in die Kanalisation oder in Gewässer eingeleitet wird, muss von Schadstoffen befreit sein.

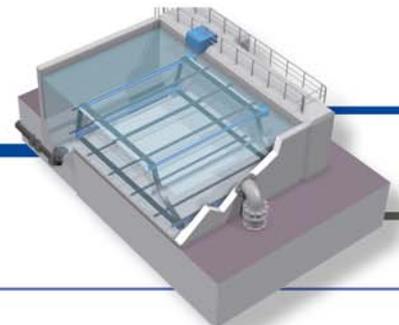
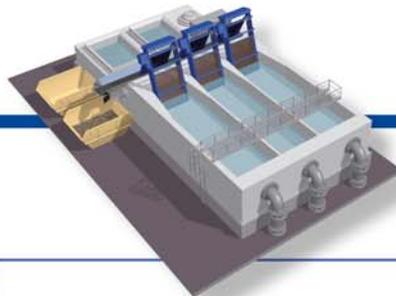
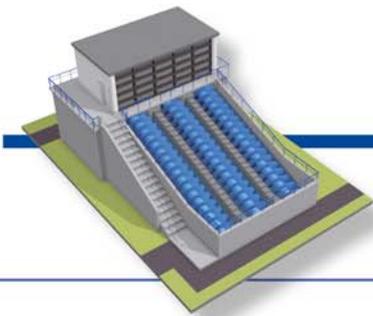
In Wasseraufbereitungsanlagen und Klärwerken kommen dazu biologische und mechanische Behandlungsmethoden zum Einsatz. Mechanische Methoden, wie etwa das Belüften, Verdicken, Extrahieren oder Separieren, stellen hohe Anforderungen an die eingesetzten Antriebsprodukte wie Getriebe und Getriebemotoren. Sie müssen hoch belastbar, langlebig, wartungsarm und nicht zuletzt energieeffizient sein – auch unter härtesten Einsatzbedingungen. Die Antwort auf diese Anforderungen liefern die Antriebe der Marke Sumitomo Drive Technologies, die sich mit einer breiten Angebotspalette von Industriegetrieben der Baureihen Hansen P4 und Paramax über spezielle Zentrifugenantriebe bis zu robusten Standardantrieben nach dem Cyclo-Prinzip und weiteren Antriebslösungen bereits weltweit bewähren. Anlagenbetreiber in Wirtschaftsbetrieben der öffentlichen Hand und in der Industrie vertrauen seit Jahrzehnten auf dieses Know-how.

Sumitomo Drive Technologies kennt die unterschiedlichsten Anforderungen der Applikationen und kreiert die passende Lösung für die Anlage und die einzelnen Phasen der Wasserbehandlung.





Innovative Antriebstechnik im Klärwerk



Vorstufe: Abwasserpumpwerk

Anlagenteil: Abwasserpumpwerk

Applikation: Schraubpumpe

Schraubpumpen sind eine sehr effiziente Methode, große Mengen an Wasser oder Abwasser über geringe Förderhöhen zu transportieren. In Kläranlagen wird das natürliche Gefälle der Gesamtanlage dazu genutzt, den kompletten Prozess zu durchlaufen.

Sumitomo-Getriebe sind für ihre hohe Effizienz und Zuverlässigkeit bekannt, sie ermöglichen eine sehr hohe Verfügbarkeit bei geringen Betriebs- und Wartungskosten.

Produkte: Cyclo Drive 6000, HBB, Paramax 9000, Hansen P4

Vorbehandlung: Rechenanlage

Anlagenteil: Rechenanlage

Applikation: Rechen

In der Rechenanlage werden alle groben Verunreinigungen des Abwassers zurückgehalten und automatisch einem separaten Behälter zugeführt.

Sumitomo-Getriebe sind für langsam laufende Anwendungen mit hohen Übersetzungen hervorragend geeignet und bieten durch ihre einzigartige Überlastfähigkeit eine hohe Sicherheit und Anlagenverfügbarkeit. Unsere umweltfreundlichen fettgeschmierten Modelle minimieren die Gefahr einer Kontamination des Wassers.

Produkte: Cyclo Drive 6000, Neo Hyponic, HBB, BBB, Paramax 9000, Hansen P4

Weiterbehandlung: Sandfang, Klärbecken, Belebungsbecken

Anlagenteile: Absetzbecken, Sandfang, Vorklärbecken, Nachklärbecken

Applikation: Räumler, Kratzer

Im Absetzbecken wird die Fließgeschwindigkeit reduziert, sodass sich Feststoffe, die schwerer als Wasser sind dort absetzen können. Der Schlammaustrag erfolgt über mechanische Räumler oder Kratzförderer.

Sumitomo-Getriebe sind für langsam laufende Anwendungen mit hohen Übersetzungen hervorragend geeignet und bieten durch ihre einzigartige Überlastfähigkeit eine hohe Sicherheit und Anlagenverfügbarkeit.

Produkte: Cyclo Drive 6000, HBB, BBB



Cyclo Drive 6000



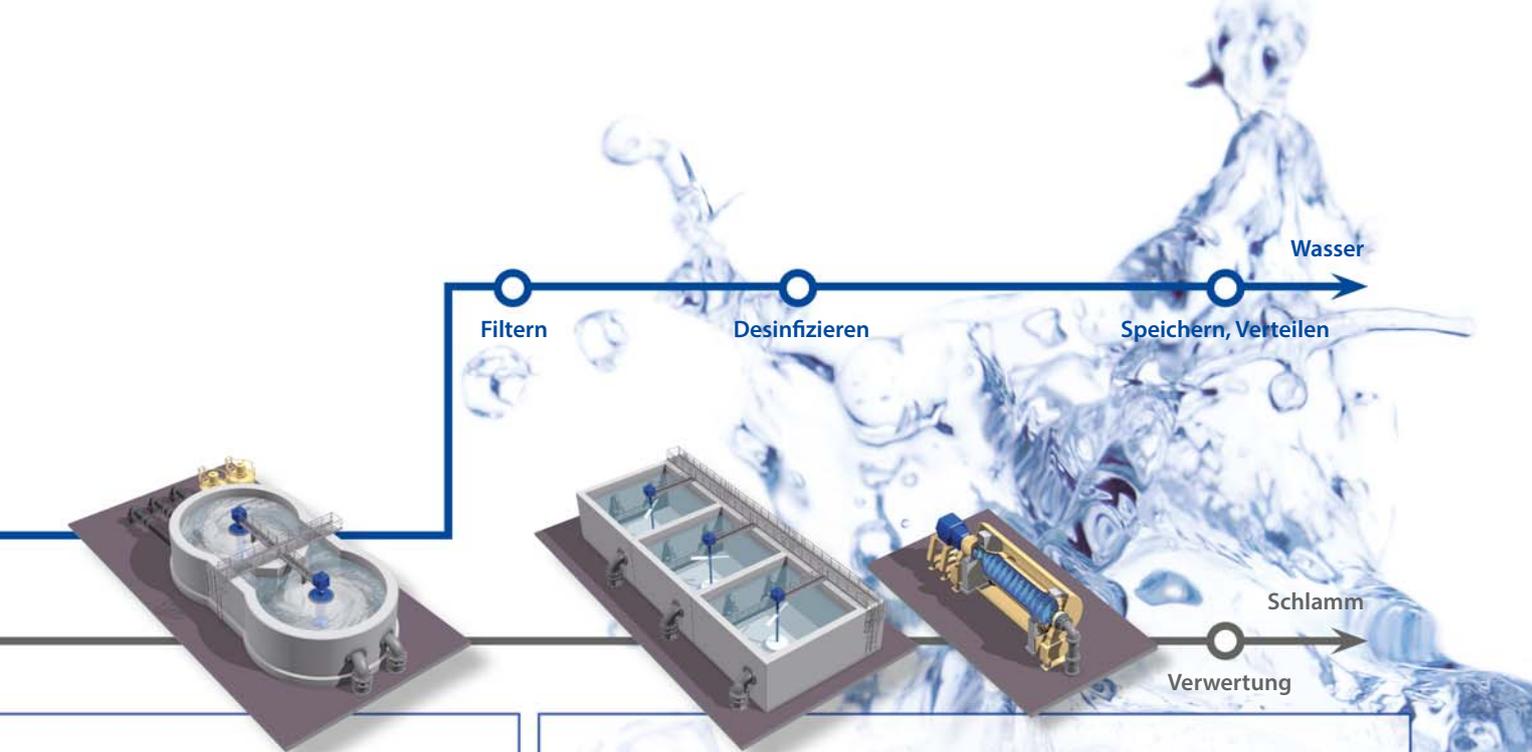
HBB



BBB



Neo Hyponic



Anlagenteil: Belebungsbecken

Applikation: Kreiselbelüfter, Walzenbelüfter

Oberflächenbelüfter tragen auf mechanischem Wege Sauerstoff in das Wasser ein. Der Sauerstoff wird für die Versorgung der Bakterien und Mikroorganismen im Belebtschlamm benötigt. Neben der Einleitung von Pressluft werden vor allem mechanische Walzen- und Kreiselbelüfter eingesetzt.

Neben unserer langjährigen Erfahrung zeichnen sich Sumitomo-Produkte vor allem durch ihre hohe Qualität und Zuverlässigkeit aus.

Produkte: Cyclo Drive 6000, Paramax 9000, Hansen P4

Schlammbehandlung: Entwässern, Eindicken

Anlagenteil: Schlammbehandlung, Flockungsanlage, Faulturm, Zentrifuge

Applikation: Rührwerke für Flockungsanlage und Faultürme, Schneckenpressen, Bandfilterpressen, Zentrifugen zum Eindicken und Entwässern

Die maschinelle Schlamm entwässerung dient zum Vermindern der Schlammmenge durch Abtrennen von Schlammwasser. Der zugeführte flüssige Schlamm wird vor der Entwässerung mit einem Flockungsmittel angereichert. Der Klärschlamm wird in Zentrifugen entwässert und anschließend verbrannt oder in Faultürmen ausgefault und danach in Zentrifugen entwässert.

Sumitomo Produkte sind die ideale Lösung für langsam drehende Rührwerksanwendungen, durch das einzigartige Cyclo-Prinzip haben unsere Getriebe selbst bei sehr hohen Übersetzungen einen hervorragenden Wirkungsgrad. Robuste Lagerung und Verzahnungsteile aus gehärteten Hochleistungsstählen geben unseren Produkten eine unerreichte Stärke und Haltbarkeit, das Cyclo-System kann extremen Schockbelastungen von 500% widerstehen. Diese Eigenschaften wissen unsere Kunden bei Pressen und anderen rauen Anwendungen seit jeher zu schätzen.

Produkte: Cyclo Drive 6000, HBB, BBB, Paramax 9000, Hansen P4, ZS-Zentrifugenantriebe



Paramax



ZS – Zentrifugenantriebe



Hansen P4 Vertikal

Unser Produktprogramm



Das Original Cyclo-Getriebe



Vorteile des Cyclo Prinzips:

- Hohe Schockbelastbarkeit, Effizienz und Zuverlässigkeit.
- Lebensdauerfettsschmierung, robuste Gehäuse, unterschiedlichste Baugrößen und Einbaulagen

Kompakte Bauform, hohe Überlastreserven, lange Lebensdauer.

Ausführungsvarianten:

Fußgehäuse H, Flanschgehäuse F und V

- Übersetzungen 6 bis 119 (einstufig, 34 Baugrößen)
- Übersetzungen 104 bis 7 569 und größer (zweistufig, 56 Baugrößen)
- Nennabtriebsdrehmomente von 7,5 bis 68 200 Nm
- Leistung (Getriebemotoren) 0,12 bis 55 kW
- Lebensdauerfettsschmierung bei beliebiger Einbaulage, Größen 6 060 bis 6 125, Ölschmierung ab Größe 6 130
- Hohlwelle für IEC Normmotoranbau
- Motoranbau mit Adapter (Laterne) und freier Antriebswelle über Kupplung
- Horizontale oder vertikale Einbaulage (Abtrieb nach oben oder unten)



HBB

HBB Helical Buddybox Serie: Kombination von Cyclo- und Stirnradgetriebe. Achsparallele Flachgetriebe und -Getriebemotoren, als Aufsteck- und Vollwellenausführung.

- Übersetzungen 21 bis 2 559
- Nennabtriebsdrehmomente 47 bis 11 568 Nm
- Leistung (Getriebemotoren) 0,12 bis 30 kW
- Mit Taper-Grip-Klemmbuchse – Wellenverbindung ohne Passfeder oder Hohlwellenausführung
- Antriebsseitig mit freier Welle oder IEC-Adapter



BBB

BBB Bevel Buddybox Serie: Kombination von Cyclo und Kegelradgetriebe. Rechtwinklige Getriebe und Getriebemotoren, als Aufsteck- und Vollwellenausführung

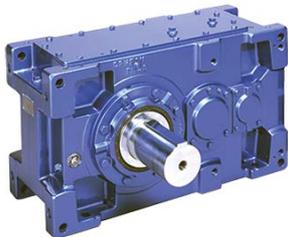
- Übersetzungen 11 bis 26 492
- Nennabtriebsdrehmomente von 226 bis 18 000 Nm
- Leistung (Getriebemotoren) 0,12 bis 55 kW
- Mit Taper-Grip-Klemmbuchse – Schrumpfscheibe – Wellenverbindung ohne Passfeder oder Hohlwellenausführung
- Antriebsseitig mit freier Antriebswelle oder IEC-Adapter



Neo Hyponic

Rechtwinklige Hypoid-Getriebe und -Getriebemotoren als Aufsteck- und Vollwellenausführung

- Übersetzungen 5 bis 1.440
- Nennabtriebsdrehmomente von 5 bis 1480 Nm
- Leistung 15W bis 5,5 kW
- Getriebemotor oder Getriebe mit freier Antriebswelle oder IEC Adapter
- Fuß- und Flanschgehäuse mit abtriebsseitiger Vollwelle
- Flanschgehäuse mit Hohlwelle
- Lebensdauerfettsschmierung
- Beliebige Einbaulage
- Hoher Wirkungsgrad
- Geringer Geräuschpegel
- Vibrationsarm



Paramax 9000

Robuste Getriebereihe für den industriellen Einsatz mit feiner Drehmomentenabstufung, universell einsetzbar

- Übersetzungen 6,3:1 bis 500:1
- Nennabtriebsmomente von 2,6 bis 552 kNm
- Antriebsdrehzahl bis 1 800 U/min
- Nennleistung bis 3 900 kW
- Ausführung Kegelstirnrad- sowie Stirnradgetriebe: 2-, 3- und 4-stufig
- 26 Baugrößen



ZS – Zentrifugenantriebe

Zweistufige Zentrifugengetriebe mit Cyclo Drive-Stufe und Planetenstufe

- ZSP – Cyclo/Planet Line
Übersetzungsbereich zweistufig;
von 45:1 bis 348:1
Drehmoment von 630 Nm bis 46 000 Nm



Hansen P4 Vertikal

Robuste Getriebereihe, zugeschnitten auf den vertikalen Einsatzfall und mit einem weiten Drehmoment- und Leistungsbereich

- Übersetzungen 6,3:1 bis 630:1
- Nennabtriebsmomente von 6 bis 1 000 kNm
- Antriebsdrehzahl bis 1 800 U/min
- Nennleistung bis 4 400 kW
- Ausführung Kegelstirnrad- sowie Stirnradgetriebe: 2-, 3- und 4-stufig
- Horizontal über dem Ölstand geteiltes Gehäuse zur leichten Inspektion und Wartung
- 19 Baugrößen

Worldwide locations

World Headquarters JAPAN

Sumitomo Heavy Industries Ltd.
PTC Group
Think Park Tower, 1-1,
Osaki 2-chome,
Shinagawa-ku, Tokyo 41-6025
www.cyclo.shi.co.jp
www.sumitomodrive.com

Headquarters & Manufacturing USA

Sumitomo Drive Technologies
Sumitomo Machinery Corp. of America
4200 Holland Boulevard
Chesapeake, VA 23323
www.sumitomodrive.com

Headquarters & Manufacturing EUROPE

Germany

Sumitomo (SHI) Cyclo Drive Germany GmbH
European Headquarters
Cyclostraße 92
85229 Markt Indersdorf
Germany
Tel. +49 8136 66-0
Fax +49 8136 5771
E-Mail: marktind@sce-cyclo.com
www.sumitomodrive.com

Belgium

Hansen Industrial Transmissions NV
Leonardo da Vincilaan 1
2650 Edegem, Antwerp
Belgium
Tel. +32 3 45012-11
Fax +32 3 45012-20
E-Mail: info@hansenindustrialgearboxes.com

Subsidiaries & Sales Offices in Europe

Austria

Sales Office Austria
Grüntalerstraße 30 A
4020 Linz
Austria
Tel. +43 732 330958
Fax +43 732 331978

Spain

SM-Cyclo Iberia, S.L.U.
Edificio Gobelás
C/Landabari Nº 3, 6º B
48940 Leioa-Vizcaya
Spain
Tel. +34 944 805389
Fax +34 944 801550

Benelux

Sales Office Benelux
Kortenhoeckstraat 140
9308 Hofstade
Belgium
Tel. +32 16 608311
Fax +32 16 571639

Sweden

Sales Office Nordic BRO
Dagsverkarvägen 14
19736 BRO
Sweden
Tel. +46 40220031

France

SM-Cyclo France S.A.S.
8 Avenue Christian Doppler
77700 Serris
France
Tel. +33 1 64171717
Fax +33 1 64171718

Turkey

SM-Cyclo Turkey
Güç Aktarım Sis. Tic. Ltd.
Barbaros Mh. Çığdem Sk. Ağaoğlu
My Office İş Mrk. Kat:4 D.18
34746 Ataşehir / Istanbul
Turkey
Tel. +90 216 250 6069
Fax +90 216 250 5556

Italy

SM-Cyclo Italy S.R.L.
Via dell'Artigianato 23
20010 Cornaredo (MI)
Italy
Tel. +39 2 93481101
Fax +39 2 93481103

United Kingdom

SM-Cyclo UK, Ltd.
Unit 29, Bergen Way,
Sutton Fields Industrial Estate
Kingston upon Hull
HU7 0YQ, East Yorkshire
United Kingdom
Tel. +44 1482 790340
Fax +44 1482 790321